

## ЕЖЕГОДНОЕ УВЕДОМЛЕНИЕ РОДИТЕЛЕЙ 2016-2017 г.

Уважаемый родитель или опекун!

По закону штата требуется, чтобы школьные округа и управление округа по образованию (далее по тексту “управление округа”) предоставляли родителям/опекунам ежегодное уведомление об определенных правах и обязанностях. От родителя требуется подтвердить получение этого уведомления путем подписания и возвращения этой расписки в получении и подтверждения получения (Часть I Формы А) в программу своей школы или управления округа.

### **УЧЕБНЫЙ ПЛАН И ОБУЧЕНИЕ**

**Учебные материалы:** Все основные и дополнительные учебные материалы и тесты, включая учебники, методические руководства для учителей, фильмы, аудио- и видеозаписи и программное обеспечение составляют и хранятся классным преподавателем и без промедления предоставляются родителю/опекуну для ознакомления в разумные сроки или в соответствии с правилами или процедурами, установленными школьным округом или управлением округа. §§ 49091.10(a); 51101 Свода законов об образовании.

**Наблюдение:** Подав письменный запрос, родитель/опекун имеет право присутствовать на уроках и других школьных мероприятиях, в которых участвует его ребенок, или в целях выбора школы в соответствии с правилами совета по межрайонному переводу из других школ или в рамках школьного округа. Любое наблюдение проводится в соответствии с правилами, установленными для обеспечения безопасности учеников и школьных работников, а также для предупреждения неоправданного вмешательства в учебный процесс или причинения беспокойства работникам школы. §§ 49091.10(b); 51101 Свода законов об образовании.

**Убеждения:** Нельзя заставлять ученика утверждать или отрицать какое-либо конкретное личное или частное мировоззрение, религиозную доктрину или политические взгляды. Никто из учеников не освобождается от обязанности выполнять обычные классные задания. § 49091.12(a) Свода законов об образовании.

**Учебный план:** Учебный план, включая названия, описание и цели обучения по каждому курсу обучения, предлагаемому государственной школой, составляется не реже одного раза в год в форме каталога. С каталогом можно ознакомиться, подав об этом запрос, и получить его копию по разумной цене. §§ 49091.14; 49063(k) Свода законов об образовании.

**Вскрытие животных:** Ученик, который с нравственной точки зрения возражает против вивисекции или иного причинения вреда животным или их уничтожения в рамках учебной программы, имеет право подать запрос на участие в альтернативном учебном проекте. §§ 32255-32255.6 Свода законов об образовании.

### **Обучение поддержанию сексуального здоровья и профилактике заражения ВИЧ:**

Закон об охране здоровья молодежи (далее по тексту “Закон”) разрешает школьному округу или управлению округа проводить комплексное обучение поддержанию сексуального здоровья и профилактике заражения ВИЧ для всех учащихся 7-12-х классов. §§ 51933 и далее Свода законов об образовании.

- Письменные и аудиовизуальные учебные материалы, используемые при проведении обучения поддержанию сексуального здоровья и профилактике заражения ВИЧ, будут предоставлены вам для ознакомления. § 51938 Свода законов об образовании.
- Вас известят о том, будет ли комплексное обучение поддержанию сексуального здоровья и профилактике заражения ВИЧ преподаваться работниками школьного округа или управления округа или консультантами со стороны. § 51938 Свода законов об образовании.
- Вы можете попросить школьный округ или управление округа предоставить вам экземпляр Закона. § 51938 Свода законов об образовании.
- Вы можете подать письменный запрос о том, чтобы ваш ребенок был освобожден от комплексного обучения поддержанию сексуального здоровья и профилактике заражения ВИЧ. (Для того чтобы сделать запрос, заполните Часть II Формы А). § 51938 Свода законов об образовании.

**Тесты, анкеты, опросы, экзамены на тему личных убеждений или обычаев:** Никому из учеников не дается тест, анкета, опрос или экзамен, содержащий вопросы об убеждениях учащегося или убеждениях или обычаях его родителей/опекунов в отношении секса, семейной жизни, морали или религии, за исключением случаев, когда его родитель/опекун предварительно предоставит письменное разрешение на это. Родителям/опекунам всех учащихся 7-12 классов предоставляется возможность ознакомиться с любым тестом, анкетой или опросом об отношении ученика к сексу или обычаям, связанных с сексом, прежде чем его проводить, и предоставляется возможность сделать письменный запрос о том, чтобы их школьник не принимал в них участие. §§ 51513; 51938; 51939 Свода законов об образовании.

**Короткие дни и дни проведения повышения квалификации персонала:** К этому уведомлению прилагается календарь на учебный год, который включает текущее расписание всех коротких дней или дней проведения повышения квалификации персонала без учащихся. В течение учебного года родителей/опекунов будут заранее извещать о проведении любых дополнительных коротких дней и дней проведения повышения квалификации персонала без учащихся за один месяц до проведения запланированного короткого дня или дня без присутствия учащихся. § 48980(c) Свода законов об образовании.

## **ПОВЕДЕНИЕ И ДИСЦИПЛИНА УЧАЩИХСЯ**

**Сексуальное приставание:** К этому уведомлению прилагается экземпляр письменных правил школьного округа или управления округа о сексуальном приставании в части, касающейся учащихся. §§ 48980(g), 212.5 Свода законов об образовании.

**Оценивание:** Нельзя проверять учащегося, проводя поведенческое, психическое или эмоциональное оценивание, без получения информированного письменного согласия его родителя/опекуна. § 49091.12(c) Свода законов об образовании.

**Прогулы без уважительной причины:** Родителей/опекунов своевременно известят, если их ребенок отсутствует на занятиях без разрешения. § 51101(a)(4) Свода законов об образовании.

### **Прогуливание занятий в школе:**

Когда ученика впервые классифицируют как прогульщика, вас уведомят о следующем:

- (a) О том, что этот учащийся прогуливает занятия в школе.
- (b) О том, что родитель или опекун обязан добиваться посещаемости этим учащимся занятий в школе.
- (c) О том, что вас могут признать виновным в нарушении уголовного закона, если вы не сумеете выполнить это обязательство.
- (d) О том, что в школьном округе имеются альтернативные образовательные программы.
- (e) О том, что вы имеете право встретиться с соответствующими работниками школы для обсуждения решения проблем с прогулами этого учащегося.
- (f) О том, что этот учащийся может подлежать аресту и привлечению к ответственности.
- (g) О том, что привилегия этого учащегося на вождение автомобиля может подлежать временному приостановлению, ограничению или отсрочке.
- (h) О том, что вам могут порекомендовать сопровождать вашего школьника в школу и присутствовать на его уроках вместе с ним в течение одного дня.

§ 48260.5 Свода законов об образовании.

**Постоянные прогулы занятий в школе:** Родителя/опекуна любого учащегося 1-8 классов, которого признали “постоянным прогульщиком”, могут признать виновным в совершении мелкого преступления. § 48263.6 Свода законов об образовании; § 270.1 Уголовного кодекса.

**Правила о дисциплине учащихся:** Обратившись к директору школы или назначенному директором лицу, можно получить экземпляр школьных правил о дисциплине учащихся. Родителя/опекуна учащегося, который был учителем временно отстранен от занятий, могут обязать присутствовать на занятиях в течение части дня школьных занятий в классе своего ребенка. §§ 35291; 48900.1 Свода законов об образовании.

## **ЗДОРОВЬЕ И БЕЗОПАСНОСТЬ УЧАЩИХСЯ, И ОКАЗАНИЕ ИМ МЕДИЦИНСКОЙ ПОМОЩИ**

**Политика в отношении снятия отпечатков пальцев:** Информация о политике школьного округа или управления округа в отношении снятия отпечатков пальцев у учащихся, если таковая имеется, предоставляется в день зачисления в школу. §§ 32390, 48980(f) Свода законов об образовании.

**Конфиденциальные медицинские услуги:** Учащиеся 7-12 классов могут быть освобождены от школьных занятий школьной администрацией в целях получения конфиденциальных медицинских услуг без необходимости получения согласия родителя учащегося. § 46010.1 Свода законов об образовании.

### **Вакцинация учащихся:**

Учащиеся зачисляются в школу только при условии прохождения вакцинации согласно требованиям законодательства. При наличии достаточной причины полагать, что учащийся мог заразиться инфекционным заболеванием, и отсутствии в его подтверждающих вакцинацию документах сведений о вакцинации против такого заболевания, учащийся может быть временно отстранен от занятий до тех пор, пока местный санитарный врач не удостоверится в том, что учащийся более не подвержен риску развития болезни или не создает угрозы ее распространения.

Учащийся может быть освобожден от вакцинации, если его родитель или опекун представит в уполномоченный орган письменное заявление лицензированного врача, подтверждающее небезопасность вакцинации учащегося ввиду его физического состояния либо медицинских противопоказаний, с указанием характера и возможной продолжительности

состояния или противопоказаний, включая, помимо прочего, семейный анамнез, по которым врач не рекомендует вакцинацию.

С 1 января 2016 года Законодательным собранием штата Калифорния отменено правило об освобождении от обязательной вакцинации по личным убеждениям. Учащимся, в личном деле которых присутствует письмо или заявление с просьбой освобождения от вакцинации по личным убеждениям, поданное до 1 января 2016 года, будет дозволено посещать занятия до перехода в следующую возрастную категорию. Возрастные категории выделяют следующим образом: (1) от рождения до дошкольного возраста; (2) детский сад и классы с 1 по 6, включая переходный детский сад, и (3) классы с 7 по 12.

§§ 120335, 120370 Кодекса по вопросам охраны здоровья и безопасности; §§ 48216, 49403 Свода законов об образовании.

#### **Физический осмотр:**

Ребенка могут освободить от прохождения физического осмотра во всех случаях, когда его родители подают в школу письменное заявление о том, что они не дают согласие на проведение физического осмотра их ребенка. Во всех случаях, когда есть веское основание считать, что ребенок болеет установленной заразной или инфекционной болезнью, этого ребенка освободят от посещения школьных занятий. (В некоторых классах школьники проходят проверку зрения, слуха и проверяются на предмет искривления позвоночника). §§ 49450 – 49455 Свода законов об образовании.

Законодательство штата требует, чтобы в течение 90 дней после зачисления в школу на каждого ребенка, принятого на учебу в первый класс, родитель/опекун представил подписанную врачом справку о том, что ребенок прошел соответствующий медицинский осмотр и оценивание здоровья, включая физический осмотр, в течение последних 18 месяцев. Родитель/опекун может подать в школьный округ возражение или отказ в письменном виде, в котором излагаются причины, по которым он не смог получить такие услуги. Для детей в семьях с низким доходом за 18 месяцев до зачисления в 1-й класс имеется бесплатный медицинский осмотр. Родителям/опекунам рекомендуется обеспечить ребенку прохождение обязательного медицинского освидетельствования одновременно с получением обязательных прививок. §§ 124085, 124105 Кодекса по вопросам охраны здоровья и безопасности.

#### **Психологическое тестирование:**

Родитель/опекун имеет право получать информацию о психологическом тестировании, проводящемся школой, в котором участвует его ребенок, и отказать в разрешении проводить этот тест. § 51101(a)(13) Свода законов об образовании.

#### **Прием лекарственных препаратов учащимися:**

Любой учащийся, которому необходимо принимать в школе лекарство, назначенное врачом, и который хочет получить помощь со стороны персонала школы, должен подать письменное заявление с инструкциями от врача и хирурга или ассистента врача, в которых подробно излагается название лекарства, способ его принятия, количество и расписание, по которому лекарство должно приниматься, и письменное заявление от родителя, приемного родителя или опекуна учащегося, в котором высказывается их желание попросить школу оказывать помощь в выполнении инструкций врача и хирурга или ассистента врача. Любой учащийся, который хочет носить при себе и сам делать себе инъекции назначенного врачом автоматически инъецируемого эпинефрина и/или принимать самостоятельно ингалируемое лекарство от астмы, должен подать и выписку с инструкциями от своего врача и хирурга или ассистента врача, включающую подтверждение того, что этот учащийся умеет сам принимать такое лекарство, и письменное заявление от родителя, приемного родителя или опекуна учащегося, дающее согласие на то, чтобы учащийся самостоятельно принимал лекарство, а также надлежащие разрешения. Любой учащийся, который будет использовать автоматически инъецируемый эпинефрин или принимать ингалируемое лекарство от астмы иначе, чем назначено, будет подлежать применению к нему дисциплинарных мер. §§ 49423, 49423.1 Свода законов об образовании.

**Постоянный прием лекарства:** Родитель/опекун учащегося, который принимает лекарство по непрерывной схеме приема от не эпизодической болезни, должен информировать школу о принимаемом лекарстве, нынешней дозировке и сообщить имя и фамилию курирующего врача. С согласия родителя/опекуна школьная медсестра или другой назначенный работник может обмениваться с врачом информацией относительно возможного влияния лекарства на физическое и умственное состояние ребенка и его социальное поведение, а также относительно возможных поведенческих признаков и симптомов отрицательных побочных эффектов, случаев пропущенного приема лекарства или его передозировки.

§ 49480 Свода законов об образовании.

#### **Страхование учащихся:**

Школьный округ или управление округа может обеспечить или предложить медицинские или больничные услуги или и то, и другое, касающиеся травм, которые случаются во время школьных программ или мероприятий. Никого из учащихся не заставляют принимать эти услуги. Дополнительную информацию о наличии страхования учащихся от несчастных случаев можно получить, обратившись к директору школы. § 49472 Свода законов об образовании.

**Неотложная медицинская помощь:** Все учащиеся должны иметь карточку с информацией на случай чрезвычайных обстоятельств, заполненную и подписанную родителем/опекуном в начале учебного года. Если ваш ребенок заболел или получит травму во время обычных школьных занятий, и ему потребуются обоснованное медицинское лечение, а связаться с вами не удастся, школьный округ, управление округа или директор школы не будут считаться виновными за обеспечение

обоснованного медицинского лечения вашего заболевшего или получившего травму ребенка без получения от вас предварительного согласия на это, за исключением случаев, когда вы заранее представили письменное возражение против любого медицинского лечения, кроме оказания первой медицинской помощи. §§ 49407; 49408 Свода законов об образовании.

**Безопасность учащихся:** Родитель/опекун имеет право на то, чтобы его ребенку была обеспечена безопасная и благоприятная для здоровья среда обучения. § 51101(а)(7) Свода законов об образовании.

**Вариант выбора небезопасной школы:** Учащимся, которые учатся в школе с постоянной опасной обстановкой, и тем учащимся, которые стали жертвой жестокого уголовного преступления, находясь в помещениях государственной школы или на ее территории, должно быть позволено учиться в безопасной государственной школе. Положение 5 §§ 11992, 11993 Кодекса нормативных актов Калифорнии; Положение 20 § 7912 Свода законов США.

**Запрет на курение на территории школы:** Узнайте в канцелярии школы по поводу правил, если таковые имеются, в отношении запрета на употребление табачных продуктов в любое время в помещениях или на территории школьного округа или управления округа, в зданиях или автомобилях. § 104420 Кодекса по вопросам охраны здоровья и безопасности.

**Одежда, защищающая от солнца:** Любой учащийся может носить предметы одежды, защищающей от солнца, включая шляпы, для использования на улице во время занятий в школе, подчиняющиеся правилам формы одежды школьного округа или управления округа. Всем учащимся разрешается использовать солнцезащитный крем в течение дня школьных занятий без предоставления справки от врача или рецепта, однако школьный персонал не обязан помогать учащимся наносить солнцезащитный крем. § 35183.5 Свода законов об образовании.

#### **Оценка состояния здоровья полости рта:**

Любой учащийся, зачисленный в подготовительный класс государственной школы или в первый класс (если этот учащийся не был зачислен перед этим в подготовительный класс), кроме тех случаев, когда он от этого освобожден, должен не позднее 31 мая учебного года представить доказательство того, что он прошел проверку состояния полости рта у лицензированного зубного врача или иного лицензированного или дипломированного стоматологического специалиста. Это оценивание должно быть проведено не ранее, чем за 12 месяцев до первоначального зачисления ученика на учебу в школу. Родители/опекуны таких учеников будут извещены об этом требовании пройти проверку. § 49452.8 Свода законов об образовании.

#### **УСПЕВАЕМОСТЬ И ОЦЕНИВАНИЕ УЧАЩИХСЯ**

**Бланк ведомости отчетности:** Экземпляр ведомости отчетности школьного округа и управления округа можно получить от школы путем подачи запроса. § 35256 Свода законов об образовании.

**Встреча родителей с учителем и директором школы:** Подав заблаговременное уведомление, родитель/опекун имеет право встретиться с учителем(-ями) своего ребенка и директором школы. § 51101(а)(2) Свода законов об образовании.

**Извещение родителей:** Родитель/опекун имеет право на то, чтобы его извещали об успеваемости его ребенка в классе и оценках по стандартизированным тестам, если выясняется, что имеется риск того, что его ребенка могут не перевести в следующий класс, а также чтобы родителя информировали о школьных правилах, включая правила и процедуры дисциплины, политику посещаемости, правила оставления на второй год и перевода в следующий класс, правила формы одежды, порядок прихода в школу для визита, а также с кем можно связаться, если с его ребенком возникнут какие-либо проблемы. §§ 48070.5, 51101(а)(5), (9), (12), (16) Свода законов об образовании.

**Ожидаемые результаты в учебе:** Родитель/опекун имеет право на то, чтобы его информировали об ожидаемых результатах в учебе его ребенка. § 51101(а)(11) Свода законов об образовании.

**Выпускной экзамен школы:** В 2015-2016, 2016-2017 и 2017-2018 учебных годах от каждого учащегося, оканчивающего 12-й класс, больше не требуется успешно сдать выпускной экзамен школы штата Калифорния (California High School Exit Exam - "CAHSEE") в качестве условия окончания школы. §§ 48980(е), 60850, 60851.5 Свода законов об образовании.

**Требования при поступлении в колледж и профессионально-техническая информация:** Школьные округа, предлагающие обучение в любых классах с 9 по 12, обязаны предоставить следующую краткую информацию о требованиях при поступлении в колледж, краткое описание профессионально-технического образования, а также информацию о том, как учащиеся могут встретиться со школьными консультантами-методистами, которые помогут им выбрать курсы, соответствующие требованиям при поступлении в колледж, и/или записаться на курсы профессионально-технического образования.

1. Требования при поступлении в колледж (Требования А-Г) для Государственного университета Калифорнии (California State University - CSU) и Калифорнийского университета (University of California - UC)

Дополнительную информацию о требованиях при поступлении в колледж для системы Государственного университета Калифорнии (CSU) можно найти на сайте [www.csumentor.edu/planning/high\\_school](http://www.csumentor.edu/planning/high_school). Дополнительную информацию о требованиях при поступлении в колледж для системы Калифорнийского университета (UC) можно найти на сайте [www.universityofcalifornia.edu/admissions](http://www.universityofcalifornia.edu/admissions). Дополнительную информацию о предлагаемых курсах можно найти в справочнике для учащихся старших классов школы.

- a. История или социальные науки: 2 года
  - b. Английский язык: 4 года
  - c. Математика: 3 года (Калифорнийский университет UC рекомендует 4 года)
  - d. Лабораторная наука: 2 года (Калифорнийский университет UC рекомендует 3 года)
  - e. Другой язык, кроме английского: 2 года (Калифорнийский университет UC рекомендует 3 года)
  - f. Изобразительное и исполнительское искусство: 1 год
  - g. Факультативная дисциплина, подготавливающая к колледжу: 1 год
2. Профессионально-техническое образование (Career Technical Education - CTE)  
Профессионально-техническое образование – это программа обучения, включающая многолетние последовательные курсы, которые объединяют основные академические знания с техническими и профессиональными знаниями для предоставления студентам пути к получению дальнейшего образования после окончания школы и карьерам.  
Дополнительную информацию о профессионально-техническом образовании можно найти на сайте [www.cde.ca.gov/ci/ct](http://www.cde.ca.gov/ci/ct).
3. Услуги консультантов  
Консультанты для учащихся старших классов готовы встретиться с родителями и учащимися, чтобы помочь последним выбрать курсы, удовлетворяющие требования при поступлении в колледж, записаться на получение профессионально-технического образования (CTE) или помочь и с тем, и другим. Если вы хотите записаться на прием к консультанту, обратитесь в консультационный отдел.  
§§ 48980(l); 51229 Свода законов об образовании.

#### **Экзамен по программе углубленного изучения предметов:**

Учащиеся, зачисленные хотя бы на одну программу углубленного изучения предмета, которые соответствуют требованиям считаются неимущими, могут подать заявление на получение помощи в оплате стоимости экзамена по программе углубленного изучения предмета. За получением информации о праве на эту помощь учащимся следует обращаться к консультанту или иному администратору в своей школе. §§48980(k); §52240 и далее Свода законов об образовании

#### **Оценка успеваемости и прогресса учащихся штата Калифорния:**

С 2014-2015 учебного года в систему оценки успеваемости и прогресса учащихся штата Калифорния входит итоговое тестирование Smarter Balanced по английской словесности и математике в 3-8-х и 11-х классах и альтернативное тестирование по английской словесности и математике в 3-8-х и 11-х классах для учащихся со значительными когнитивными нарушениями. Стандартное тестирование штата Калифорния (CST) по естественным наукам обязательно для всех учащихся 5-х, 8-х и 10-классов, за исключением тех, чья индивидуальная программа обучения (IEP) предусматривает проведение модифицированного тестирования штата Калифорния (CMA) или альтернативной оценки успеваемости штата Калифорния (.). По усмотрению округа, в 2-11-х классах может проводиться необязательное, основанное на образовательных стандартах тестирование по чтению на испанском языке или испанской словесности для испаноговорящих учащихся, которые изучают английский язык и получают образование на родном языке или проучились в школе США менее 12 месяцев. Для частичного или полного освобождения ребенка от тестирования родитель/опекун может подать письменный запрос. §§ 52052, 60640, 60615 Свода законов об образовании, 852 раздела 5 Свода нормативных актов штата Калифорния.

#### **ЛИЧНЫЕ ДЕЛА УЧАЩИХСЯ**

**Просмотр личного дела учащегося:** Родители/опекуны имеют право задавать вопросы и получать ответы относительно пунктов в личном деле их ребенка, которые кажутся неточными, вводящими в заблуждение или которые нарушают неприкосновенность частной жизни ребенка. § 51101 Свода законов об образовании.

**Извещение о правах учащихся на неприкосновенность частной жизни:** Федеральные законы и законы штата предоставляют учащимся и их родителям/опекунам определенные права на неприкосновенность частной жизни и права на доступ к личным делам учащихся. Полный доступ ко всей письменной документации, устанавливающей личность, ведущейся школьным округом или управлением округа, должен предоставляться следующим лицам: (1) Родителям или опекунам учащихся в возрасте 17 лет или младше, и (2) Учащимся в возрасте 18 лет и старше или студентам, обучающимся в

учебном заведении для получения образования после окончания средней школы (“взрослый учащийся”). Кроме того, родителям/опекунам учащихся в возрасте 18 лет и старше, которые являются иждивенцами для целей налогообложения, учащимся в возрасте 16 лет и старше или закончившим 10 класс и учащимся в возрасте 14 лет и старше, которые определяются как “бездомный ребенок или подросток” и “несопровождаемый подросток”, как определено в Законе о помощи бездомным МакКинни-Венто (“соответствующий требованиям учащийся”) должен предоставляться доступ к тем конкретным документам учащегося, которые имеют отношение к связанному с образованием оправданному интересу запрашивающего лица.

Родители/опекуны, взрослый учащийся или соответствующий требованиям учащийся могут просмотреть отдельную документацию, подав об этом запрос директору школы. Директор обеспечит, чтобы было предоставлено объяснение и толкование этой документации при наличии запроса об этом.

Родитель/опекун имеет право задавать вопросы и получить любую информацию касательно пунктов дела своего ребенка, которые кажутся неточными, вводящими в заблуждение, или которые нарушают неприкосновенность частной жизни его ребенка. Информация, по поводу которой заявляется, что она якобы является неточной, несоответствующей или вводящей в заблуждение, может быть удалена из документации заведующим учебным округом (Superintendent) или назначенным им лицом, а может не быть удалена.

Кроме того, родитель/опекун, взрослый учащийся или соответствующий требованиям учащийся может получить копию любой информации из личного дела учащегося по умеренной цене за страницу. Правила и процедуры школьного округа и управления округа, касающиеся видов документов, разновидностей сохраненной информации, лиц, ответственных за ведение личных дел учащихся, справочной информации, доступа со стороны других лиц, просмотра и оспаривания содержания документации, можно получить через директора школы или назначенного им лица. Родители/опекуны могут обратиться в школу, чтобы ознакомиться с регистрационным списком тех лиц, которые запросили или получили информацию из личного дела учащегося. Доступ к делам учащихся предоставляется только тем лицам, которые имеют оправданный интерес, имеющий отношение к образованию.

Когда учащийся переезжает в другой школьный округ, его личное дело будет переслано при поступлении запроса от нового школьного округа. В момент перевода родитель/опекун или соответствующий требованиям учащийся может оспорить, просмотреть или получить копию запрошенной документации по умеренной цене. Родители/опекуны могут обратиться в школьный округ или управление округа для получения любого правила относительно просмотра и изъятия документов учащегося.

Если вы считаете, что школьный округ или управление округа не соблюдает федеральные правила относительно неприкосновенности частной жизни, вы можете подать жалобу в Управление по соблюдению семейной политики (Family Policy Compliance Office) Министерства образования США (U.S. Department of Education) по адресу: 400 Maryland Avenue, SW, Washington, DC 20202-5920.

Школьный округ также предоставляет определенную справочную информацию об учащихся в соответствии с законами штата и федеральными законами. Это означает, что имя и фамилия, дата и место рождения, адрес, номер телефона, адрес электронной почты, основная область изучения, участие в официально признанных мероприятиях и видах спорта, рост и вес участников спортивных команд, годы учебы, полученные дипломы и награды каждого учащегося, а также самая последняя предыдущая государственная или частная школа, в которой учащийся учился, могут передаваться определенным оговоренным организациям. Соответствующую справочную информацию нельзя передавать никакой частной, работающей на прибыль организации, а только работодателям, потенциальным работодателям или представителям средств массовой информации. Имена, фамилии и адреса учеников выпускного класса или прерывающих учебу учащихся могут передаваться в государственные или частные школы и колледжи.

По получении письменного запроса от родителя /опекуна учащегося в возрасте 17 лет или младше школьный округ воздержится от передачи справочной информации об этом учащемся. (Заполните Часть III Формы А, чтобы подать об этом запрос). Если возраст учащего 18 лет и старше, или если он зачислен в учебное заведение для получения образования после окончания средней школы и подает письменный запрос, то запрос учащегося запретить доступ к справочной информации будет уважен. Запросы должны подаваться в течение 30 календарных дней после получения этого уведомления.

Справочная информация не будет предоставляться в отношении учащихся, определенных как “бездомный ребенок или подросток” согласно Закону о помощи бездомным МакКинни-Венто, если родитель или учащийся, которому были предоставлены родительские права, не даст письменного согласия на предоставление справочной информации.

§§ 49060-49078; 51101 Свода законов об образовании; Положение 20 Закона о правах семьи на образование и неприкосновенность частной жизни, § 1232g Свода законов США; Положение 34 § 99.37 Свода федеральных правил.

**Раскрытие информации, касающейся учащегося согласно решению суда или судебной повестки:** Информация, касающаяся учащегося, должна предоставляться во исполнение решения суда или правомочно составленной судебной

повестки Должны быть приложены обоснованные усилия к тому, чтобы заранее известить родителя/опекуна о раскрытии информации об учащемся во исполнение судебной повестки или решения суда. § 49077 Свода законов об образовании.

## **ПОСЕЩАЕМОСТЬ, ВРЕМЕННОЕ ОБУЧЕНИЕ И ЗАЧИСЛЕНИЕ**

**Пропуск занятий по уважительной причине:** Никому из учащихся не будет снижена оценка и не будет утрачен академический зачет в связи с пропуском занятий по уважительной причине, если пропущенные задания и тесты, которые в разумных пределах могут быть предоставлены, будут в разумные сроки выполнены удовлетворительно. Формулировка пропуска занятий по уважительной причине дается в Разделе 48205 Свода законов об образовании как пропуск:

1. вследствие болезни учащегося.
2. вследствие карантина по приказу санитарного инспектора округа или города.
3. с целью получения медицинских, стоматологических услуг или услуг оптометриста или хиропрактика.
4. с целью присутствия на похоронах своего ближайшего родственника, как определено в Своде законов об образовании, если только этот пропуск не превышает одного дня, если похороны проводятся в Калифорнии, и не более трех дней, если похороны состоятся за пределами Калифорнии.
5. с целью выполнения обязанностей присяжного заседателя.
6. вследствие болезни ребенка, чьим родителем-опекуном является учащийся, или необходимости отвезти ребенка на прием к врачу во время школьных занятий.
7. по уважительным личным причинам, включая, но этим не ограничиваясь, явку в суд, посещение похорон, соблюдение праздника или церемонии своей религии, посещение религиозных обрядов, продолжительность которого не должна превышать 4 (четыре) часа за семестр, или посещение конференции по трудоустройству, в случаях, когда родитель или опекун обратился с письменной просьбой разрешить учащемуся пропустить занятия, и директор школы или назначенный им представитель удовлетворил эту просьбу в соответствии с единообразными нормами, установленными правлением.
8. с целью выполнения функции члена правления избирательного округа для выборов в соответствии с § 12302 Кодекса о выборах.
9. с целью провести время с ближайшим родственником учащегося, проходящего действительную военную службу в вооруженных силах согласно формулировке положения 49701 Свода законов об образовании, которого вызвали на службу для передислокации, который пребывает в отпуске или только что вернулся с дислокации в зону боевых действий или расположение части боевого обеспечения. Пропуски, разрешенные в соответствии с этим параграфом, будут предоставлены на период времени, который будет определяться на усмотрение заведующего школьного округа

Учащемуся, который пропустил занятия в школе по уважительной причине, разрешается выполнить все задания и тесты, пропущенные им во время этого отсутствия, которые в разумных пределах могут ему предоставить и за которые ему будет дан полный зачет после их удовлетворительного выполнения. Учитель любого предмета, на уроке которого ученик отсутствовал, определит задания и тесты, которые в разумных пределах будут равноценны, но не обязательно идентичны, тем тестам и заданиям, которые этот учащийся пропустил во время своего отсутствия.

§§ 48980; 48205 Свода законов об образовании; § 12302 Кодекса о выборах.

**Отсутствие по причине участия в религиозных обрядах:** Разрешенное отсутствие может быть дозволено для участия в одобренных правлением религиозных обрядах или религиозном обучении, если учащийся присутствовал на занятиях, как минимум, в течение короткого дня занятий в школе. §§ 46014; 48205 Свода законов об образовании.

**Варианты посещения занятий:** По закону штата Калифорния, родитель/опекун имеет право получать уведомления обо всех федеральных и местных правилах зачисления в учебные заведения округа, включая требования о местожительстве для приема в школу, варианты местных учебных программ и любые варианты специальных учебных программ, доступных в пределах и за пределами округа.

Родители/опекуны могут обратиться в школу своего ребенка или в свой территориальный округ за дополнительной информацией обо всех действующих в округе федеральных и местных правилах зачисления, в том числе о порядке подачи заявления о зачислении в альтернативную школу/программу, о формах запроса о смене школы/программы и о доступном порядке обжалования отказа в смене школы/программы.

§ 48980(h) Свода законов об образовании

**Индивидуальное обучение:** За исключением учащихся, получающих индивидуальное обучение, обеспечиваемое во исполнение финансируемой школьным округом или управлением округа программы, учащийся с временной

инвалидностью, которая делает посещение обычных дневных занятий или альтернативной программы обучения, в которую зачислен учащийся, невозможным или nereкомендуемым, будет получать индивидуальное обучение, обеспечиваемое школьным округом, который считается местом проживания этого учащегося. § 48206.3 Свода законов об образовании.

**Местожительство во время госпитализации:** Независимо от требований получения всеобщего обязательного образования, учащийся с временной инвалидностью, находящийся в больнице или ином медицинском учреждении с проживанием, за исключением больницы штата, которая находится за пределами школьного округа, в котором проживают родители/опекуны учащегося, будет считаться выполняющим требования, касающиеся местожительства, в отношении школьной посещаемости в школьном округе, в котором находится больница. Основная ответственность за уведомление школьного округа, который считается местом жительства учащегося, о его нахождении в удовлетворяющей требованиям больнице, лежит на родителе/опекуне учащегося с временной инвалидностью. §§ 48207; 48208 Свода законов об образовании.

**Местожительство по месту работы родителя/опекуна:**

Учащийся удовлетворяет требованиям о местожительстве для приема в школу, если его родитель/опекун проживает за пределами школьного округа, но работает и проживает совместно с учащимся по месту работы в пределах школьного округа не менее 3 дней в течение учебной недели. § 48204(a)(7) Свода законов об образовании.

Учащийся также удовлетворяет требованиям о местожительстве для приема в школу, если хотя бы один из родителей/опекунов физически работает на территории школьного округа не менее 10 часов в течение учебной недели. § 48204(b) Свода законов об образовании.

**Посещение учебного заведения по месту жительства лица, осуществляющего уход:** Если ребенок проживает в доме совершеннолетнего лица, ответственного за уход за ним в понимании законодательства, он вправе учиться в школьном округе, к которому относится данное место жительства. Совершеннолетнее лицо, осуществляющее уход за ребенком, обязано представить письменное свидетельство о проживании ребенка по его адресу под страхом наказания за предоставление заведомо ложных сведений. . § 48204(a) Свода законов об образовании; §§ 6550-6552 Семейного кодекса.

**Зачисление на учебу в пределах школьного округа:** Жители школьного округа могут подать заявление на зачисление своего ребенка в другие школы, находящиеся на территории округа, в которые он может ходить, если в них есть свободные места. Зачисление на учебу в пределах школьного округа не относится к школьным округам, имеющим только одну школу или имеющим школы, которые не обеспечивают какой-либо из нужных учащемуся классов. § 35160.5(b) Свода законов об образовании.

**Межрайонная учеба:** Учащийся может учиться в школе в другом школьном округе, чем округ проживания учащегося в соответствии с межрайонным соглашением. Каждый школьный округ принял правила о межрайонной учебе. За получением дополнительной информации и бланка заявления обращайтесь по месту учебы ребенка. §§ 46600 и далее Свода законов об образовании.

**Закон об открытом наборе:** Родители/опекуны учащихся, зачисленных в школы, признанные инспектором государственных учебных заведений штата Калифорния отстающими (в рамках определения), вправе перевести своих детей в преуспевающую школу в следующем учебном году. §§ 48350 и далее Свода законов об образовании.

**Запрос о зачислении в конкретную школу:** Родители/опекуны имеют право подать запрос о зачислении в конкретную школу и получить ответ на свой запрос. Такой запрос не обязывает школу удовлетворить этот запрос. § 51101(a)(6) Свода законов об образовании.

**Уведомление об альтернативных школах:** Законодательство штата Калифорния разрешает всем школьным округам предоставлять альтернативные школы. Раздел 58500 Свода законов об образовании дает формулировку альтернативной школы как школы или отдельной группы классов в рамках школы, которая работает таким образом, чтобы:

- a. максимально увеличить учащимся возможность для развития таких положительных достоинств как уверенность в своих силах, умение проявлять инициативу, доброта, спонтанность, находчивость, смелость, творческое отношение, ответственность и радость.
- b. понимать, что знания лучше всего усваиваются тогда, когда учащийся учится потому, что хочет чему-то научиться.
- c. поддерживать ситуацию обучения, максимально повышая личную заинтересованность учащихся и побуждая их заниматься своими интересами в свое время. Эти интересы могут всецело или частично возникнуть из представления учителями вариантов обучающих проектов.
- d. максимально увеличить возможность учителям, родителям и учащимся совместно создавать процесс



обучения и его предметы. Эта возможность - непрерывный и постоянный процесс.

- e. максимально увеличить возможность учащимся, учителям и родителям непрерывно реагировать на изменяющийся мир, включая, но этим не ограничиваясь, общину, в которой находится школа.

Если какой-либо родитель/опекун, учащийся или учитель заинтересован в получении дополнительной информации, касающейся альтернативных школ, заведующий школами округа, административный офис этого школьного округа и офис директора школы в каждом учебном подразделении имеют экземпляры закона для вашего сведения. Этот закон в частности разрешает заинтересованным лицам обращаться в правление школьного округа с просьбой создать альтернативные школьные программы в каждом школьном округе. За получением дополнительной информации обращайтесь в школу. §§ 58500; 58501 Свода законов об образовании.

## **РАЗНОЕ**

**Вовлеченность родителей:** Родитель/опекун имеет право участвовать в жизни школы в качестве члена совета школы, родительского консультативного совета или группы административных руководителей в соответствии с правилами, определяющими членство родителей в этих организациях. К этому уведомлению прилагается экземпляр политики школьного округа в отношении вовлеченности родителей. § 51101(a)(14) Свода законов об образовании.

**Работа добровольцев, предлагающих свое время и средства:** Родители/опекуны могут предложить потратить свое время на общественную работу и средства на улучшение школьных помещений и программ под руководством работников школьного округа. К услугам родителей имеется школьный план, в котором описываются возможности участвовать в профессиональном развитии. § 51101(a)(3) Свода законов об образовании.

**Открытая территория:** Школьный округ, решивший позволить учащимся, обучающимся в старших классах школы, покидать территорию школы во время обеденной перемены, не несет ответственность за поведение или безопасность никого из учеников в это время, поскольку учащийся покинул территорию школы во время обеденной перемены. § 44808.5 Свода законов об образовании.

**Учащиеся с особыми потребностями:** Школьные округа Nevada County включены в район местных планов специального образования (Special Education Local Plan Area – “SELPA”) округа Nevada County. Учащиеся с особыми потребностями, как определено в § 56026 Свода законов об образовании, имеют право на получение бесплатного и соответствующего государственного образования. Если вы считаете, что ваш ребенок нуждается в услугах специального образования, обратитесь к директору вашей школы или в Управление по образованию (Office of Education) округа Nevada County по телефону (530) 478и 6400.

Некоторые учащиеся с особыми потребностями, которые не имеют право на получение специального образования, могут соответствовать требованиям на получение помощи в соответствии с Разделом 504 Закона о реабилитации инвалидов (Rehabilitation Act), если учащийся имеет физический недостаток или психическое расстройство, который существенно ограничивает один или несколько основных аспектов жизнедеятельности, имеет документальное подтверждение такого недостатка или расстройства или считается имеющим его. Школьный округ и управление округа имеют правила и процедуры для выявления и оценивания любого учащегося, которому может понадобиться помощь с его программой обучения, или для обеспечения доступа в программы школьного округа. Учащиеся, родители или другие лица, имеющие вопросы или проблемы относительно политики Раздела 504, могут обращаться в школьный округ или управление округа.

**Минимальный возраст для зачисления на учебу в подготовительный класс:** Школьные округа принимают ученика в подготовительный класс в начале учебного года или позднее в том же учебном году, если ученику исполнится 5 лет включительно до 1 сентября учебного года. § 48000(a) Свода законов об образовании.

**Бесплатные обеды или обеды по сниженным ценам:** Нуждающиеся учащиеся могут получать бесплатные обеды или обеды по сниженным ценам. За получением информации о соответствии требованиям на право получения бесплатных обедов обращайтесь в школу. §49510 и далее; §48980 Свода законов об образовании.

**Личные вещи:** Школьные округа и управление округа не несут ответственность за личные вещи. Учащимся не рекомендуется приносить в школу вещи, не имеющие отношение к учебе. § 35213 Свода законов об образовании.

**Ответственность, лежащая на родителях:** Родители/опекуны несут ответственность за любой ущерб, причиненный злонамеренными действиями их несовершеннолетних детей, которые приводят к смерти или травме других учащихся, школьного персонала, школьных добровольцев или повреждению школьной собственности. § 48904 Свода законов об образовании; § 1714.1 Гражданского кодекса.

**План по удалению и обезвреживанию асбеста:** Школьный округ имеет текущий план по удалению и обезвреживанию материалов, содержащих асбест, для всех передвижных помещений школьного округа. С планом можно ознакомиться в офисе заведующего учебным округом в обычные рабочие часы. Положение 40 § 763.93(g)(4) Свода федеральных правил; § 49410 и далее Свода законов об образовании.

**Применение пестицидов:** В отношении пестицидов, применение которых на территории школы ожидается в этом году,

обратитесь к листку, приложенному к этому уведомлению. Получатели этого уведомления могут зарегистрироваться в школе, если хотят получать уведомление об отдельных случаях применения пестицидов на территории школы. §§ 17612; 48980.3 Свода законов об образовании.

**Единообразная процедура подачи и рассмотрения жалоб:** Школьный округ и управление округа приняли правила относительно единообразного порядка подачи и рассмотрения жалоб. Во исполнение жалобы, поданной в соответствии с этими правилами, школьный округ или управление округа проведет расследование и будет стараться решить жалобы, утверждающие: наличие противозаконной дискриминации по признаку фактического или кажущегося происхождения, возраста, цвета кожи, принадлежности к этнической группе, национальности, расы, религии, пола, половой идентичности (включая сексуальные домогательства), сексуальной ориентации или инвалидности вследствие физических и/или психических нарушений в любой программе или мероприятии, которое получает финансовую помощь от штата или пользуется ею; или несоблюдение законодательства штата или федерального законодательства при разборе жалоб относительно основного образования для взрослых, объединенных категорийных программ помощи, образования для мигрантов, профессионально-технического образования, дошкольных детских программ и программ для развития, программ детского питания и специальных образовательных программ. Жалобы о любых «школьных взносах» согласно определению в разделе 49010 Свода законов об образовании, а также о нарушении прав приемных детей, могут подаваться в соответствии с едиными правилами подачи жалоб.

Любое лицо, государственное учреждение или организация, заявляющие о нарушении федеральных законов или законов штата, может подать письменную жалобу заведующему школьным округом или в управление округа. Жалобы о дискриминации должны подаваться не позднее 6 (шести) месяцев со дня происшествия или с того момента, когда лицо, подающее жалобу, впервые узнало о фактах утверждаемой дискриминации. До начала официального расследования можно обсудить с лицом, подающим жалобу, проведение медиации, как возможного способа разрешения проблемы. Могут иметься гражданско-правовые средства защиты. Процедуры апелляции и рассмотрения можно осуществлять через местные и федеральные органы или органы штата, офисы и/или суды.

За получением дополнительной информации относительно Единообразных процедур подачи и рассмотрения жалоб и/или бланка жалобы, экземпляра процедур или помощи с этим процессом обращайтесь в школьный округ или управление округа. Положение 5 Административного кодекса Калифорнии (C.C.R.) §4600 и далее; §49013, 48853.5 Свода законов об образовании.

**Единообразная процедура подачи и рассмотрения жалоб Уильямса:** Школьный округ и управление округа приняли правила и процедуры в отношении жалоб на нехватку учебников и учебных материалов, недостатков требующих неотложного или срочного внимания условий помещений, представляющих угрозу здоровью и безопасности учащихся или персонала, а также на нехватку учителей и их неправильное распределение. За получением дополнительной информации о Единообразных процедурах подачи и рассмотрения жалоб Уильямса (Williams Uniform Complaint Procedures) и/или бланка жалобы или помощи с этим процессом, обращайтесь в школьный округ или управление округа. Положение 5 Административного кодекса Калифорнии (C.C.R.) § 4680 и далее; § 35186 Свода законов об образовании.

## ФЕДЕРАЛЬНЫЕ ПОСТАНОВЛЕНИЯ И АКТЫ

**Лица, имеющие инвалидность:** В соответствии с федеральными законами и законами штата школьный округ и управление округа не будут дискриминировать против лица, имеющего инвалидность, когда речь идет об участии в программах и мероприятиях и использовании приспособлений. Если ваш ребенок нуждается в специальной адаптации, обращайтесь в школьный округ или управление округа. Положение 34 § 104.8 Свода федеральных правил.

**Отсутствие дискриминации:** Школьный округ и управление округа имеют правила об отсутствии дискриминации по признаку фактической или кажущейся этнической принадлежности лица, его религии, пола, половой идентичности, выражения половой идентичности, цвета кожи, расы, происхождения, национальности, инвалидности вследствие физических или психических нарушений, возраста или сексуальной ориентации или связи с лицом или группой, имеющим одну или несколько из этих фактических или кажущихся характеристик, в любых его правилах, практике или процедурах, программах или мероприятиях. Политика отсутствия дискриминации школьного округа и управления округа соблюдает требования Титула VI и Титула VII Закона о гражданских правах 1964 г. (Civil Rights Act of 1964), Титула IX Поправок в области образования 1972 г. (Education Amendments of 1972), Раздела 504 Закона о реабилитации инвалидов 1973 г. (Rehabilitation Act of 1973), Закона об улучшении образования лиц с инвалидностью 2004 г. (Individuals With Disabilities Education Improvement Act of 2004) и других связанных с этим федеральных законов и законов штата. Учащиеся, родители или любые другие лица, имеющие вопросы или обеспокоенные относительно этих правил об отсутствии дискриминации и притеснений или желающие подать жалобу, должны обращаться в школьный округ или управление округа. § 220 и далее Свода законов об образовании, Положение 5 §§ 4900 и далее Кодекса федеральных правил Калифорнии.

**Сексуальные домогательства:** Школьный округ и управление округа запрещают сексуальные домогательства, направленные на любого учащегося, или со стороны любого учащегося или со стороны любого лица, нанятого на работу, или иным образом работающего на школьный округ или управление округа или выполняющего общественную работу в качестве добровольца. Запрещенные сексуальные домогательства включают, но этим не ограничиваются, непрошенные сексуальные приставания, требования оказания сексуальных любезностей и иное словесное, визуальное или физическое поведение сексуального характера. Любое лицо, которое считает, что против него проводится дискриминация, или что оно подвергается сексуальным домогательствам, должно немедленно обратиться к своему директору школы или назначенному им лицу, чтобы тот взял ситуацию под контроль. Можно подать письменную жалобу в соответствии с Едиными процедурами подачи и рассмотрения жалоб школьного округа или управления округа. Процедуры подачи и рассмотрения жалоб в письменном виде можно получить на сайтах всех школ. Положение 5 § 4917 Кодекса федеральных правил Калифорнии; §§ 231.5; 48980(g) Свода законов об образовании.

**Закон “Об успешности каждого ученика” (Every Student Succeeds Act, ESSA):** В начале каждого учебного года родители/опекуны могут запросить получение информации относительно профессиональной квалификации классного преподавателя их ребенка, включая, как минимум, информацию о следующем:

- Удовлетворяет ли этот учитель критерии штата по квалификации и лицензированию по этапу(-ам) обучения и предмету(-ам), которым обучает учитель.
- Преподает ли этот учитель в рамках чрезвычайного статуса или иного временного статуса, при котором критерии квалификации штата или лицензирования были отменены.
- Основной предмет специализации степени бакалавра классного преподавателя и любые другие дипломы или степени, имеющиеся у учителя, а также область дисциплины диплома или степени.
- Предоставляются ли образовательные услуги их ребенку работниками без высшего образования, и если это так, какая у них подготовка.

Закон ESSA также требует, чтобы вербовщики в армию имели доступ ко всем дополнительным спискам имен, фамилий, адресов и телефонов учащихся, за исключением случаев, когда родитель/опекун запросит, чтобы подобная информация не передавалась без предварительного письменного согласия родителя/опекуна. Положение 10 § 503 Свода законов США, Положение 20 §§ 6311 (h)(5), 7908 Свода законов США, Положение 34 § 200.61 Свода федеральных правил.

**Школы, имеющие статус улучшения программы:** Родителей/опекунов известят, если школа их ребенка будет определена как школа “улучшения программы” в рамках закона ESSA, и о возможностях для выбора школы и дополнительного обучения. Положение 34 § 200.37 Свода федеральных правил.

*Любые дополнительные уведомления, которые могут требоваться законом ESSA, будут предоставляться родителям/опекунам отдельно.*

**Образец уведомления о правах в рамках “Поправок о защите прав учащихся” (Protection of Pupil Rights Amendment - PPRA):** “Поправка о защите прав учащихся” (PPRA) дает родителям/опекунам учащихся начальных и средних классов определенные права в отношении проведения опросов, сбора и использования информации для целей маркетинга и некоторых физических осмотров. Сюда, среди прочего, входит право на то, чтобы:

A. Давать согласие, прежде чем от учащихся потребуется сдать опрос, который касается одной или нескольких из следующих “защищенных областей” информации, если опрос полностью или частично финансируется в рамках одной из программ Министерства образования США (МО):

1. Политическая принадлежность или убеждения учащегося или его родителя;
2. Психические или психологические проблемы учащегося или его семьи;
3. Связанное с сексом поведение или отношение к сексу;
4. Противозаконное, антиобщественное, уличающее себя или унижительное поведение;
5. Критическая оценка других людей, с которыми опрашиваемые лица поддерживают тесные родственные отношения;
6. Юридически признаваемые конфиденциальные отношения, например, с адвокатами, докторами или священниками;
7. Отправление религиозных обрядов, принадлежность к какой-либо организации/религии или убеждения или верования учащегося или его родителей; или
8. Доход, кроме предусмотренной законодательством информации для определения соответствия требованиям на участие в программе.

B. Получать уведомление и возможность учащемуся отказаться от участия в:

1. любом другом опросе, касающемся защищенной информации, независимо от источника финансирования;
2. любом не являющимся необходимым инвазивном физическом осмотре или проверке, требуемом как условие учебы, проводимом школой или ее представителем, не обязательно с целью немедленно оберегать здоровье и безопасность учащегося, за исключением проверки слуха, зрения или сколиоза, или любом физическом осмотре или проверке, разрешенном или требуемым в рамках законодательства штата; и
3. мероприятиях, включающих сбор, раскрытие или использование личной информации, полученной от учащихся, в целях маркетинга, продажи или иного распространения информации другим лицам.

C. Просмотреть, подав об этом запрос, и до их проведения или использования:

1. опросы с целью сбора защищенной информации учащихся и опросы по инициативе третьих лиц;
2. средства и способы, используемые для сбора у учащихся личной информации для любых из перечисленных выше целей маркетинга, продажи или иных целей распространения; и
3. учебные материалы, используемые в качестве составной части учебной программы.

Эти права передаются от родителей учащемуся, которому исполняется 18 лет, или несовершеннолетнему учащемуся, освобожденному от родительской опеки, в соответствии с законодательством штата. Правила правления в отношении этих прав можно получить из школьного округа или управления округа.

Родители, которые считают, что их права были нарушены в соответствии с этим разделом, могут подать жалобу по адресу:

Family Policy Compliance Office  
U.S. Department of Education  
400 Maryland Avenue, S.W.  
Washington, D.C. 20202-5920

Положение 20 § 1232h Свода законов США.

**ФОРМА А**  
**РАСПИСКА В ПОЛУЧЕНИИ И ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ПОЛУЧЕНИЯ РОДИТЕЛЕМ/ОПЕКУНОМ В 2016-2017 ГОДУ**

***ПРОСЬБА НЕМЕДЛЕННО ЗАПОЛНИТЬ И ВЕРНУТЬ ЭТУ ФОРМУ  
В ВАШУ ШКОЛУ ИЛИ ПРОГРАММУ УПРАВЛЕНИЯ ОКРУГА***

Имя и фамилия учащегося: \_\_\_\_\_

Школа: \_\_\_\_\_ Класс: \_\_\_\_\_

**Часть I: Подтверждение получения ежегодного уведомления родителей: ЗАПОЛНЕНИЕ ОБЯЗАТЕЛЬНО**

*Настоящим я подтверждаю получение ежегодного уведомления родителей в соответствии с требованием § 48980  
Свода законов об образовании.*

\_\_\_\_\_ Дата: \_\_\_\_\_  
Подпись родителя/опекуна или учащегося в возрасте 18 лет или старше

**Часть II: Запрос об освобождении от комплексного обучения поддержанию сексуального здоровья и профилактике  
заражения ВИЧ (7-12-е классы): ЗАПОЛНЕНИЕ ПО ЖЕЛАНИЮ**

Если вы хотите, чтобы этот учащийся был освобожден от обучения поддержанию сексуального здоровья и профилактике  
заражения ВИЧ, распишитесь ниже.

\_\_\_\_\_ Дата: \_\_\_\_\_  
Подпись родителя/опекуна или учащегося в возрасте 18 лет или старше

**Часть III: Запрос отказать в доступе к справочной информации: ЗАПОЛНЕНИЕ ПО ЖЕЛАНИЮ**

Если вы не хотите, чтобы раскрывалась справочная информация об этом учащемся, распишитесь ниже. Имейте в виду, что  
это запретит школьному округу предоставлять имя и фамилию учащегося и иную справочную информацию о нем средствами  
массовой информации, заинтересованным учебным заведениям, ассоциации родителей и учителей, заинтересованным  
работодателям и тому подобным сторонам.

\_\_\_\_\_ Дата: \_\_\_\_\_  
Подпись родителя/опекуна или учащегося в возрасте 18 лет или старше  
(или если учащийся зачислен в учреждение для получения образования  
после окончания школы)